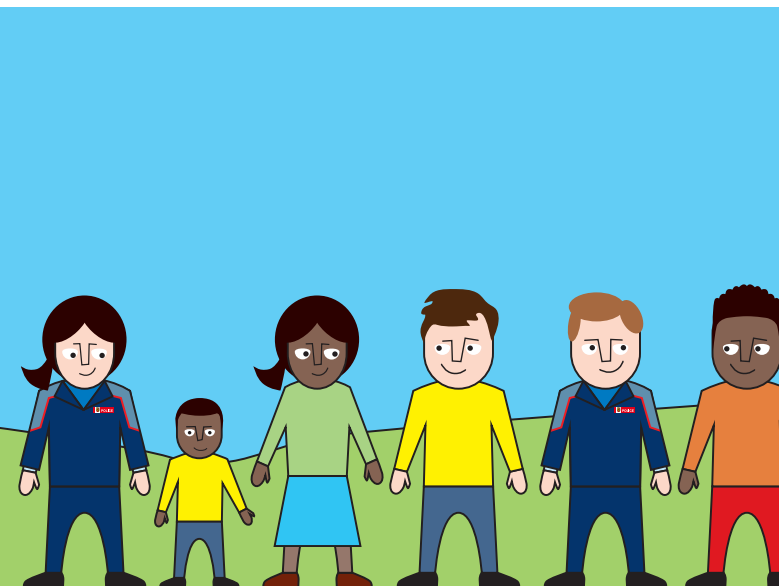




زندگی امن با همدیگر در ایالت برن

خوش آمدید! مردم سوئیس به یکدیگر و قوانین
معتبر در این کشور احترام میگذارند. این امر،
اساس یک زندگی مسالمت آمیز در کنار هم است.



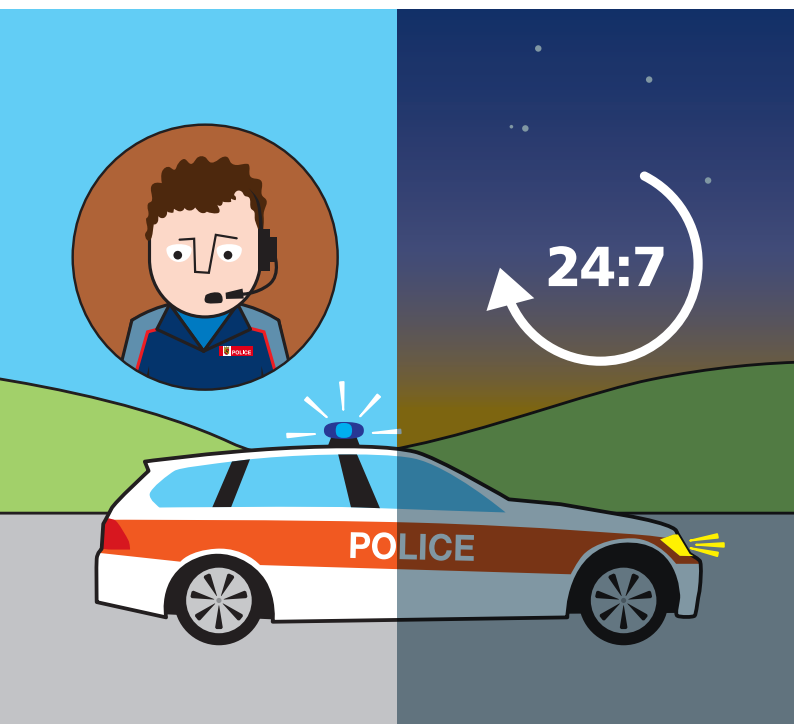
مانند سایر کشورها، در سوئیس نیز بعضی رفتارهای مشخص ممنوع و دارای مجازات هستند، به طور مثال:

< آزار جنسی به وسیله کلمات، حرکات یا رفتارها قابل کیفر هستند؛ برای زنان، دختران، پسران و مردان. در صورتی که مورد آزار واقع شدید از خود دفاع کنید و کمک بگیرید.

< جامعه ما هیچ نوع خشونت را تحمل نمیکند - در خانه و داخل خانواده نیز همچنین. همه میتوانند پلیس را مطلع کنند - همچنین شما، وقتی که خشونتی را میبینید و میشنوید - مثلاً از خانه همسایه!

< هنگام سرقت یا آسیب به اموال: چیزی که متعلق به شما است باید کماکان متعلق به شما باقی بماند.

در صورتی که شما قربانی یا شاهد یک عمل مجرمانه هستید، با پلیس تماس بگیرید (تلفن رایگان 112 یا 117). ما تمام مدت سال، روز و شب در خدمت شما هستیم.





عملکرد روزمره پلیس

پلیس در زندگی روزمره در سوئیس به خوبی تثبیت شده است و برای امنیت کشورمان اهمیت دارد.

پلیس وظیفه دارد که از همه مردم سوئیس حفاظت، قوانین را اجرا و اعمال مجرمانه را تعقیب کند. برای نیل به این منظور، ممکن است به اقداماتی چون بازرسیهای شخصی دست زند.

در صورتی که پلیس از شما بازرسی کرد، باید کارت شناسایی خود را نشان دهید یا به نحوی دیگر هویت خود را آشکار سازید.

< ارائه اطلاعات غلط جرم شمرده میشود.

< پلیس این حق را دارد که در صورت لزوم شما را برای تحقیقات بیشتر به مرکز پلیس ببرد.

< پلیس حق دارد برای روشن شدن یک عمل مجرمانه و یا جلوگیری از انجام احتمالی آن، لباس، جیبها و سایر اشیای همراه شما را بازرسی کند.

پلیس نیز باید قوانین را رعایت و به شکل متناسب برخورد کند.

< پلیس باید دلیل (مدرک عینی) بازرسی شخصی را به شما ارائه کند.

< پلیسهایی که لباس مخصوص پلیس ندارند باید کارت شناسایی خود را به شما نشان دهند.

در صورتی که احساس کردید هنگام بازرسی به وسیله پلیس به طور غیرقانونی با شما برخورد شده است: نام پلیس را بپرسید و تاریخ، ساعت و نیز مکان را یادداشت کنید.

واقعه را به بخش شکایات مرکز پلیس استان برن به نشانی:

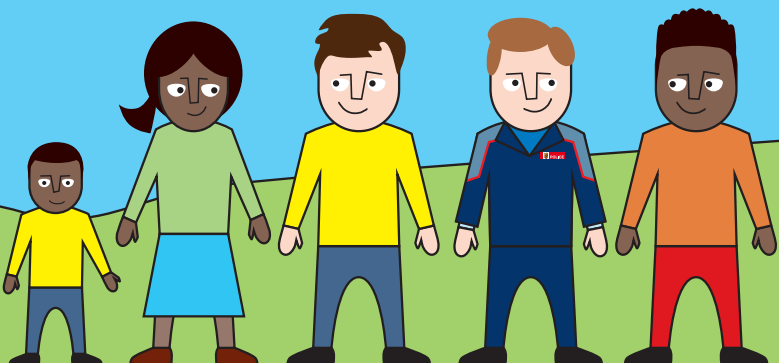
beschwerdestelle@police.be.ch یا نزدیکترین ایستگاه پلیس خبر دهید.

این چنین ما در استان برن باهم و در امنیت زندگی میکنیم

در سوئیس، مردم با اصالت هایی از کشورهای مختلف زندگی میکنند. برای یک زندگی مسالمت آمیز، باید قوانین و مقررات بین مردم رعایت شوند. همه مردم در سوئیس حقوق و وظایفی دارند که برای آنها به وسیله قانون تعیین شده است.

مهمترین قانونها در قانون اساسی فدرال نوشته شده اند. به عنوان مثال:

- < همه مردم در برابر قانون مساوی هستند.
تبعیض و نژادپرستی ممنوع است.
- < زنان و مردان دارای حقوق یکسان هستند.
- < همه افراد در مذهب و انجام عقاید خود آزاد هستند.



شماره های تلفن مهم

در مواقع ضروری:

پلیس 112 یا 117	پلیس
	تلفن تماس پلیس برای زنان
031 332 77 77	(پاسخگوی تلفنی؛ یک پلیس زن به شما زنگ میزند)
144	آمبولانس/کمکهای اضطراری پزشکی

در خشونت خانگی و جنسی علاوه بر پلیس، سایر امکانات مشاوره ای در خدمت شما هستند:

031 370 30 70	حمایت از قربانیان برن
032 322 56 33	حمایت از قربانیان بیل
031 313 14 00	لانتانا (خشونت جنسی) برن
033 225 05 60	ویستا (خشونت جنسی + خانگی) تون
	برنامه آموزشی برای مجرمین: مرکز مداخله
031 633 50 33	ضد خشونت خانگی برن

مشاوره های کلی و نیز توصیه های حقوقی را میتوانید در اینجا بیابید:

031 310 12 72	ISA – مرکز اطلاعات و مشاوره برای پرسشهای خارجیها
031 385 18 20	مرکز مشاوره حقوقی برن برای مردم در شرایط اضطراری
031 370 75 75	سوئیس. حمایت از آوارگان
031 333 33 40	gggfon – با همدیگر مقابل خشونت و نژادپرستی
031 382 52 72	حمایت از پناهجویان برن
032 493 32 21	حقوق برن CSP

فیلمهای آموزشی برای زندگی مشترک را به این
زبان و سایر زبانها در وبسایت ما ملاحظه کنید:
www.police.be.ch

Bern Cantonal Police
Waisenhausplatz 32
3011 Bern